

Glossário Logístico

Alongside vessel

Entrega de carga no cais, sob o equipamento do navio, para carregamento direto no navio.

Ancoradouro

Num cais ou lote, local em que um navio está atracado para descarregar ou carregar carga.

Apólice Flutuante (ou Aberta)

É o acordo entre o exportador e uma companhia de seguros para garantir todos os seus bens em trânsito dentro desse contrato por um período acordado, ou mesmo indefinidamente, até que o contrato seja cancelado por qualquer uma das partes.

Armazém

Local onde a carga é mantida até á sua expedição ou recuperação.

Armazém Alfandegado

Armazém sob controle aduaneiro onde a carga em trânsito é mantida ou onde a carga fica durante o processo do desembarço aduaneiro

BAF

Sobretaxa calculada através de uma percentagem do frete marítimo para levar em conta as flutuações do preço do combustível, adaptada conforme necessário.

Bill of lading (B/L), Conhecimento de Embarque Marítimo

Título da propriedade da mercadoria, é o recibo autenticado entregue pelas transportadoras para as referidas mercadorias embarcadas/a serem embarcadas no navio.

CAF

Taxa calculada através de uma percentagem do frete marítimo por forma a ter em conta as flutuações do câmbio expressa em dólares (o ajuste pode ser negativo).

Cais

Molhe ao lado do qual atracam os navios.

Carga Perigosa

Mercadorias perigosas, DG abreviadamente, são substâncias que, quando transportadas, representam um risco à saúde, segurança, propriedade ou meio ambiente.

Carga Restrita

Mercadorias perigosas ou classificadas como tal, admitidas para transporte sob regras e regulamentos especiais.

Carta de Crédito

Documento emitido por um banco agindo como intermediário entre comprador e vendedor.

Carta de Porte

Nota de remessa; de um modo geral, documento que abrange a expedição de mercadorias.

Certificado de Seguro

Documento emitido pelas seguradoras a confirmar que uma remessa específica está coberta pela sua empresa e indicando o nome do agente para entrar em contato no destino.

Certificado de Origem

Documento que atesta que o produto listado atende a certos critérios para ser considerado originário de um país específico.

Certificate of short-landing

Documento que deve ser emitido pelas transportadoras ou pelos seus agentes quando a mesma não entregou uma remessa cujo B/L válido já tenha sido emitido.

Charter-party

Contrato de aluguer de um navio ou parte de um navio.

Commodity rate

Ou "*corate*" são tarifas especialmente baixas aplicáveis a determinadas categorias de carga aérea entre aeroportos de origem e destino pré-definidos.

Consignee

A entidade responsável financeiramente pelo recebimento de uma carga.

Consignment note ou Nota de Remessa

Documento de transporte relativo a uma carga, onde estão indicados o peso da mesma, tamanho, número de parcelas e aparência.

Consignor

Quem envia uma carga.

Consolidação

A organização de várias cargas originárias de diversas fontes para expedição conjunta.

Consolidator

A empresa, normalmente o transitário, que presta um serviço de consolidação de carga.

Consular Invoice

Documento requerido pela alfândega de alguns países que certifica uma remessa de mercadorias e mostra informações como o *consignor*, *consignee* e valor da carga.

Contentor

Caixa metálica, de aço ou alumínio, com portas duplas em uma extremidade, cada vez mais utilizada em rotas marítimas, para facilitar o manuseio e o transporte seguro de carga.

Data de Entrega

Data limite para entrega da mercadoria para ser carregada em determinado navio.

Deck

Por "*under deck cargo*" entende-se as mercadorias armazenadas nos porões de um navio; carga no convés significa mercadorias armazenadas acima dos porões. "No convés", no navio, principalmente devido à sua natureza perigosa será a primeira carga a ser descartada em caso de emergência; mercadorias de convés são sempre transportadas sem qualquer aceitação de responsabilidade pelo transportador.

Desembaraçar

Processo na alfândega para a liberação da mercadoria.

Demurrage

Pena para manter os contentores por mais tempo do que o permitido; penalidade pela imobilização de um navio por mais tempo do que o permitido para carregamento/descarregamento e pago pelos proprietários das mercadorias.

Destuffing/Desova

Retirar a carga do contentor.

Engradado

Caixa aberta feita de tábuas montadas, pregadas e amarradas que mostram o conteúdo ou a embalagem interna, em vez de uma caixa totalmente fechada.

Endereço de Notificação

Notify Address. Entidade nomeada no B/L ou AWB, com informação de morada, não designada como consignatária ou beneficiário, mas para quem uma notificação de chegada das mercadorias deve ser enviada pelo agente da transportadora no destino.

FCL

Modal de envio de mercadoria em que um contentor é cheio com carga de apenas um exportador.

FIATA

International Federation of Freight Forwarders Association.

FIATA B/L

B/L válido feito por uma transportadora pertencente à associação acima referida.

Frete Mínimo

Quantia mínima cobrada pelo transportador por B/L.

Haulage

Transporte Terrestre- por camião ou comboio.

IATA

International Air Transportation Association- Associação Internacional do Transporte Aéreo.

IMO (previously IMCO)

International Maritime Organization- Organização Marítima Internacional. Código: IMO. Publicações segundo as quais as mercadorias perigosas são classificadas em várias categorias de acordo com seus perigos (corrosivo, inflamável, explosivo, venenoso etc.) e editando regras e regulamentos obrigatórios adotados pela maioria dos países comerciais, para embalagem, marcações, condições de aceitação e transporte.

Incoterms

Termos internacionais de comércio, são cláusulas contratuais aplicadas nas transações de compra e venda internacional.

Joint-cargo

Carga consolidada.

Lay-day

Ou *lay time* é o tempo permitido para carregar/descarregar um navio.

LCL

"Less than container load", menos que a carga de um contentor. Um serviço de transporte que junta no mesmo contentor mercadoria de vários exportadores.

Legalized invoice

Fatura preparada nos próprios formulários de carta do vendedor que deve ser legalizada por um consulado, quando assim for exigido pelo processo aduaneiro.

Lighter

Barcaça colocada ao lado dos navios através da qual a mercadoria é carregada/descarregada.

Lighterage

Transporte de mercadorias ou pessoas através de uma barcaça para um navio ancorado.

Manifesto

Lista de mercadorias a bordo de um navio ou avião.

Metro Cubico

Unidade de medida de volume.

Negociável

Um documento que é um título de valor ou propriedade, como um B/L original, que pode ser transferido para alguém mediante endosso.

Não Negociável

Documento que não é um título de propriedade ou cópia de um documento negociável, como um B/L original.

Nota de Entrega

Documentos utilizados pelos prestadores de serviços de transporte ou transportadores a serem assinados pelo destinatário como recibos da mercadoria e nos quais quaisquer reservas relativas à carga devem ser indicadas.

Nota de Remessa Aérea

Nota de remessa relativa ao transporte de mercadorias por frete aéreo.

On board B/L

Menção que pode aparecer num B/L como confirmação de que as mercadorias foram carregadas.

Palete

Piso de madeira robusto em blocos, facilmente manuseado com recurso a empilhadeiras, no qual as mercadorias, agrupadas em embalagens padrão, podem ser facilmente transportadas.

Payload

Peso total máximo de carga que pode ser colocado num comboio, camião ou avião.

Pé Cúbico

Unidade de volume usualmente utilizada para expressar a taxa de frete. Por exemplo, \$ por 40', significando \$ por 40 pés cúbicos, equivalente a 1,13 m³.

Pedido de entrega

Delivery order. Voucher emitido por transportadoras ou agentes permitindo que os consignatários obtenham a entrega da sua carga; também documenta a transferência da carga de uma parte para a outra.

Porta-a-Porta

Serviço de transporte por estrada desde a origem até ao consignatário.

Reefer

Contentor refrigerado.

Relatório de Condição de Carga

Survey Report. Relatório detalhado preparado por uma empresa de seguros descrevendo os danos sofridos pela mercadoria, a causa possível dos mesmos, com todas as informações relevantes relativamente referentes ao navio, para permitir à seguradora considerar o caso.

Serviço de Coleta

Serviços de entrega ou coleta de/para portos de grandes embarcações oceânicas, organizados em embarcações locais menores, comboio ou estrada, de/para vários locais de origem/destino que não poderiam ser atendidos por embarcações de grandes dimensões.

Shipping Markings

Símbolos, letras e figuras, gravados em caixas/embalagens que servem para identificar a mercadoria.

Skid

É uma palete metálica que permite manusear, levantar e armazenar carga de dimensões especiais, geralmente pesada.

Sob Convés

Under deck. Espaço de armazenamento debaixo do convés da embarcação onde a carga é armazenada nos porões; as transportadoras são responsáveis pela carga embarcada nesta área.

Stowage

Espaço de armazenagem em navios ou contentores.

Stuffing

Carregar mercadoria em contentores.

Sub-rogação

Transmissão de direitos de reivindicação e recuperação a outra parte.

Tackle

Equipamento próprio do navio para carregar/descarregar mercadorias.

Tarifas Portuárias

Taxas devidas por utilização das instalações de um porto.

Taxa para Volumes Pesados

Heavy Lift Charges. Encargos adicionais para mover, carregar ou descarregar mercadorias acima de um determinado limite de peso por unidade; estes encargos variam de acordo com os equipamentos utilizados e instalações portuárias.

Through B/L

Significa que o B/L cobre a remessa desde a sua origem até ao seu destino, incluindo necessários percursos *inland*.

Through Charge

A taxa total do ponto de partida ao ponto de destino. Pode ser uma tarifa conjunta ou uma combinação de tarifas, no caso da carga aérea.

Transshipment

Transferência ou transbordo de carga ou contentor de um navio para o outro quando o primeiro navio não faz escala direta no porto de destino.

Transitário

Entidade que presta serviços no transporte internacional de mercadorias. É um intermediário entre o exportador, o importador e as transportadoras. O transitário arranja o transporte, emite documentação para a carga e faz a mesma passar pelos trâmites aduaneiros.

W/M

Significa peso/medidas (P/M). É uma das possíveis bases de cálculo do frete marítimo.